

ПРОТОКОЛ № 2025/1-МА
обговорення (оновлення) освітньої програми
від «14» квітня 2025 р.

Рівень вищої освіти:
перший (бакалаврський) / другий (магістерський)
(відповідне підкреслити)

Галузь знань: В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»

Спеціальність: В11 «Філологія»

Кваліфікація: магістр філології (мова і література англійська)

Назва ОП: «Філологія» (мова і література англійська)

Присутні:

Гарант ОП: Вrabель Томаш Томашович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II.

Члени проєктної групи:

1. Демецька Владислава Валентинівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри філології Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II.
2. Леврінц Маріанна Іванівна – доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри філології Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II.
3. Баняс Наталія Юліанівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри філології Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II.

Науково-педагогічні працівники, які забезпечують ОП:

Берегсасі Аніко Ферецівна – завідувач кафедри філології

Барань Адальберт Бейлович - доцент кафедри філології

Сіладі Василь Васильович - доцент кафедри філології

Представники здобувачів (студентів): Тобіаш Вікторія Робертівна – здобувачка першого курсу за ОП.

Зовнішні стейкхолдери (роботодавці):

1. Ребрій Олександр Володимирович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри теорії та практики перекладу англійської мови Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
2. Алексович Вікторія Василівна – директор ТОВ "ВУД ІНТЕРНАЦІОНАЛ", м. Хуст, Закарпатська область
3. Фішер Марія Павлівна – директор Благодійного фонду "Закарпатський центр розвитку та консультацій "Едванс", м. Берегово

1. Відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» (які затверджені Постановою КМУ №1187 від 30.12.15 р. в редакції Постанови КМУ № 365 від 24.03.2021 р.), «Положення про організацію освітнього процесу в ЗУІ», «Положення про Гаранта освітньої програми та групу забезпечення спеціальності в ЗУІ ім. Ф. Ракоці II», «Положення про стейкхолдерів освітніх програм», «Положення про складання та оновлення освітніх програм», «Методичних рекомендацій до складання та оновлення освітніх програм в ЗУІ», стандарту 1.2 Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти (Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area – ESG), Наказу ректора ЗУІ 11-Вн від 30 січня 2024 р., на розширеному засіданні кафедри філології було проведено аналіз, перегляд і оновлення ОП «Філологія» (мова і література англійська) другого (магістерського) рівня вищої освіти.

2. Учасники засідання внесли свої пропозиції щодо оновлення і вдосконалення ОП:

Викладачі кафедри внесли пропозицію змінити назву дисципліни з «Методологія та організація філологічних наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» на «Методологія та організація філологічних наукових досліджень та принципи академічної доброчесності».

Доценти Горенко О.П. та Баняс Н.Ю. запропонували об'єднати дисципліни «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії)» та «Зарубіжна література XX-XXI ст. (США)» в один курс «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії та США)».

На підставі навчального плану Мішкотьцького університету проф. Леврінц М.І. висловила пропозицію врахувати зарубіжний досвід і ввести дисципліну «Термінологія галузевих текстів».

На підставі навчального плану Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна гарант цієї ОП доц. Врабель Т.Т. запропонував ввести дисципліну «Галузевий переклад».

На підставі навчального плану Київського національного лінгвістичного університету проф. Демецька В.В. запропонувала ввести дисципліну «Редагування та постредагування перекладу».

Дисципліну «Ділові комунікації англійською мовою» стейкхолдери запропонували перенести з другого на четвертий семестр аргументуючи це більш логічною побудовою навчального процесу, а саме після завершення загального курсу «Практика усного і писемного мовлення (англійська мова)».

Доцент Сіладі В.В. вніс пропозицію вилучити дисципліну «Актуальні питання сучасної лінгвістики з методологією наукового дослідження», оскільки компетентності наукового дослідження розвиваються чотирма іншими освітніми компонентами.

3. На основі аналізу та обговорення освітньої програми ««Філологія» (мова і література англійська) другого (магістерського) рівня вищої освіти
УХВАЛИЛИ:

1. При оновленні ОП врахувати пропозиції науково-педагогічних працівників:

Змінити назву дисципліни з «Методологія та організація філологічних наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» на «Методологія та організація філологічних наукових досліджень та принципи академічної доброчесності».

2. При оновленні ОП врахувати рекомендації і пропозиції доцентів Горенко О.П. та Баняс Н.Ю.:
Об'єднати дисципліни «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії)» та «Зарубіжна література XX-XXI ст. (США)» в один курс «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії та США)».
3. При оновленні ОП врахувати рекомендації доцента Сіладі В.В.:
Вилучити дисципліну «Актуальні питання сучасної лінгвістики з методологією наукового дослідження», оскільки компетентності наукового дослідження розвиваються освітніми компонентами 3, 5, 13, 14.
4. При оновленні ОП врахувати рекомендації зовнішніх стейкхолдерів:
Дисципліну «Ділові комунікації англійською мовою» стейкхолдери запропонували перенести з другого на четвертий семестр
5. При оновленні ОП врахувати рекомендації гаранта цієї ОП доцента Врабеля Т.Т.:
Врахувати досвід закладів вищої освіти України, зокрема Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна і ввести дисципліну «Галузевий переклад».
6. При оновленні ОП врахувати рекомендації професора Демецької В.В.:
Врахувати досвід закладів вищої освіти України, зокрема Київського національного лінгвістичного університету і ввести дисципліну «Редагування та постредагування перекладу»
7. При оновленні ОП врахувати рекомендації професора Леврінц М.І.:
Врахувати досвід закордонних закладів вищої освіти, зокрема Університету м. Мішкольц (Угорщина) і ввести дисципліну «Термінологія галузевих текстів».
8. Відповідно до змін, які внесені до ОП на основі моніторингу, ввести наступні зміни до Навчального плану:
 - а) змінити назву ОК 3 з «Методологія та організація філологічних наукових досліджень з основами інтелектуальної власності» на «Методологія та організація філологічних наукових досліджень та принципи академічної доброчесності»;
 - б) об'єднати дисципліни «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії)» та «Зарубіжна література XX-XXI ст. (США)» в один курс ОК 7 «Зарубіжна література XX-XXI ст. (Література Великої Британії та США)»;
 - в) ввести ОК 9 «Термінологія галузевих текстів»;
 - г) ввести ОК 12 «Галузевий переклад»;
 - д) ввести ОК 15 «Редагування та постредагування перекладу»;
 - е) перенести ОК 16 «Ділові комунікації англійською мовою» з другого на четвертий семестр;
 - є) вилучити дисципліну «Актуальні питання сучасної лінгвістики з методологією наукового дослідження».
9. Додати до ОП рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів, що є визнаними професіоналами та/або практиками в академічному та/або фаховому середовищі предметної області ОП.
10. Подати оновлену освітню програму «Філологія» (мова і література англійська) другого (магістерського) рівня вищої освіти на аналіз до Відділу моніторингу освітнього процесу та Ради із забезпечення якості вищої освіти.
11. Рекомендувати Відділу моніторингу освітнього процесу та Ради із забезпечення якості вищої освіти ЗУІ схвалити оновлену освітню програму «Філологія» (мова і література

англійська) другого (магістерського) рівня вищої освіти для надання у подальшому на розгляд та затвердження Вченій раді ЗУІ.

12. Затверджені Вченою радою освітні програми, рецензії до них та протоколи обговорення виставляються на веб-сторінці ЗУІ.

Дата:

14 квітня 2025

Завідувач кафедри:



Берегсасі А,Ф.

Гарант ОП:



Врабель Т.Т.